

# Collaro



**DE** Montageanleitung

**CZ** Montážny návod

**EN** Installation instruction

**SK** Návod k montáži

**FR** Instructions de montage

**NL** Montage- instructie

**RU** Инструкция по монтажу

DE

## Inhaltsverzeichnis

Hinweis Elektroinstallation .....	11
Montage .....	12-13
Einstellungen .....	14-15

EN

## Contents

Notes on electrical installations .....	11
Installation .....	12-13
Settings .....	14-15

FR

## Table des matières

Indication concernant l'installation électrique .....	11
Montage .....	12-13
Réglages .....	14-15

NL

## Inhoudsopgave

Opmerking elektrische installatie .....	11
Montage .....	12-13
Instellingen .....	14-15

RU

## Подготовка к использованию и использование

Указание по электромонтажу .....	11
Монтаж .....	12-13
Настройки .....	14-15

---

## Obsah

Upozornění - elektroinstalace .....	11
Montáž .....	12-13
Nastavení .....	14-15

---

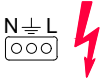







CS



## Obsah


Informácie o inštaláciách elektrických zariadení .....	11
Montáž .....	12-13
Nastavenia .....	14-15

---

SK


	 220-240V loser Netzanschluss (laut VDE 0100 Teil 701)	 Сетевое соединение 220-240 В некоммутируемое
	 220-240V mains connection, loose (protection regulations of country)	 Volná síťová přípojka 220-240 V
	 Raccordement au réseau 220-240V par rallonge	 220 - 240 V voľná sieťová prípojka
	 220-240 V afzonderlijke netaansluiting	

	 220-240V geschaltener Netzanschluss (laut VDE 0100 Teil 701)	 Сетевое соединение 220-240 В коммутируемое
	 220-240V switched main connection, loose (protection regulations of country)	 Zapojená síťová přípojka 220-240 V
	 Raccordement au réseau 220-240V branché	 220 - 240 V zapojená sieťová prípojka
	 220-240 V geschakelde elektrische voeding	


 ACHTUNG: Die Installation und die Anschlüsse müssen nach den gültigen Installationsvorschriften des jeweiligen Landes von einem konzessionierten Fachmann ausgeführt werden.


 Please note: Leave electrical connections to an expert.


 Observe the protection regulations of country in question.

 ATTENTION: l'installation et les raccordements doivent être réalisés les directives d'Installation en vigueur dans le pays concerné et par un spécialiste agréé.

 NB: installatie en aansluiting moet volgens de geldende montagevoorschriften van het desbetreffende land worden uitgevoerd door een erkend vakman.

 ВНИМАНИЕ! Выполнять монтаж и подсоединение силами специалиста по действующим предписаниям соответствующей страны!

 POZOR: Inštaláciu a pripojenia musí vykonať odborník s koncesovanou živnosťou podľa platných predpisov pre inštalácie príslušnej krajiny.


 POZOR: Instalaci a zapojení musí provést odborník s koncesí podle předpisů pro instalace platných v konkrétní zemi.

 ACHTUNG!!! Vor Beginn der Arbeiten Strom abschalten!


 ВНИМАНИЕ! Перед началом работ отключить напряжение!

 WARNING!!! Turn off electricity at mains before commencing work!


 POZOR!!! Před začátkem prací vypněte proud!

 ATTENTION!!! Couper l'alimentation électrique avant toute intervention!

 POZOR!!! Pred začatím prác odpojte zdroj prúdu!

 Schakel de stroom uit vóór aanvang van de werkzaamheden!


 Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

 To avoid hazards, only the manufacturer, their service representative or similar qualified person may replace the external flexible cable on this lamp in the case of damage.

 Pour éviter une mise en danger, un fil conducteur extérieur souple endommagé de cette lampe doit être remplacé exclusivement par le fabricant, le représentant de son SAV ou une personne qualifiée de niveau comparable.

 Om risico's te vermijden, mag een beschadigde externe flexibele leiding van deze lamp uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een vergelijkbare vakman.

 Во избежание опасных ситуаций поврежденный внешний гибкий провод данного светильника может заменяться исключительно производителем, его сервисным представителем или аналогичными специалистами.

 Aby sa zabránilo ohrozeniam, poškodený vonkajší ohybný kábel tohto svietidla môže vymieňať výhradne výrobca, jeho servisné zastúpenie alebo porovnateľný špecialista.


 Pro předcházení rizik smí být poškozené vnější pružné vedení tohoto svítidla vyměňováno pouze výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo srovnatelným odborníkem.

 Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Falls die Lichtquelle ersetzt werden muss (z.B. am Ende ihrer Lebensdauer), ist die komplette Leuchte zu ersetzen.


 The light source of this lamp is not replaceable. If the light source has to be replaced (e.g. at the end of its service life), the entire lamp must be replaced.

 La source lumineuse de cette lampe ne peut pas se remplacer. S'il faut remplacer la source lumineuse (par ex. à la fin de sa durée de vie), c'est la lampe complète qu'il faut remplacer.

 De lichtbron van deze lamp is niet vervangbaar. Indien de lichtbron moet worden vervangen (bijv. op het einde van zijn levensduur), moet de volledige lamp worden vervangen.

 Источник света в данном светильнике замене не подлежит. В случае необходимости замены источника света (напр., по окончании срока его эксплуатации) требуется полная замена светильника.

 Svetelný zdroj tohto svietidla nie je vymeniteľný. Ak je potrebné vymeniť svetelný zdroj (napr. na konci jeho životnosti), musí sa vymeniť celé svietidlo.

 Světelný zdroj v tomto svítidle není vyměnitelný. Pokud musí být světelný zdroj vyměněn (např. na konci jeho životnosti), musí být vyměněno celé svítidlo.

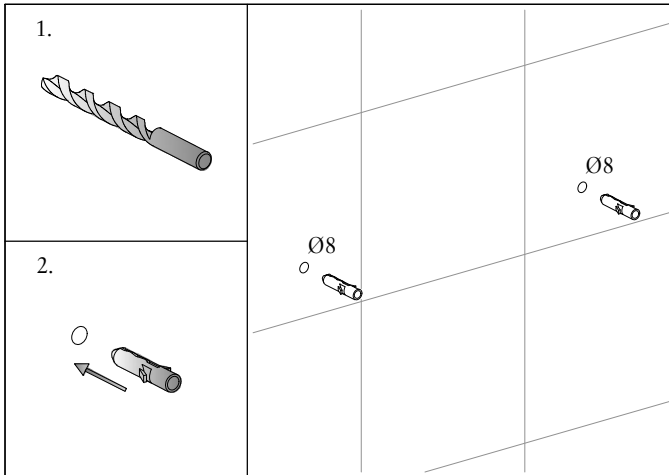


ABB.:1.1

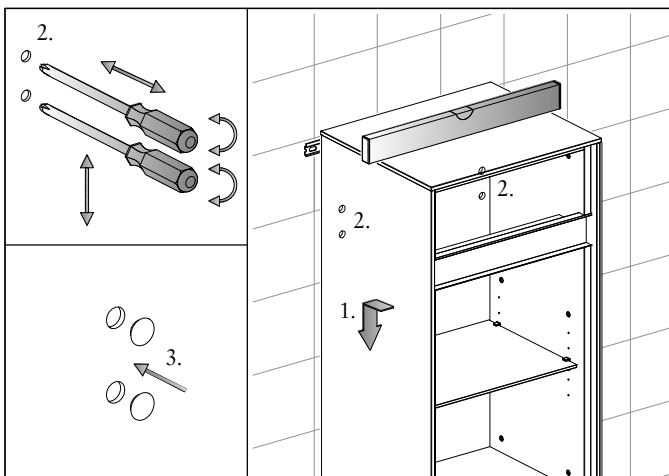
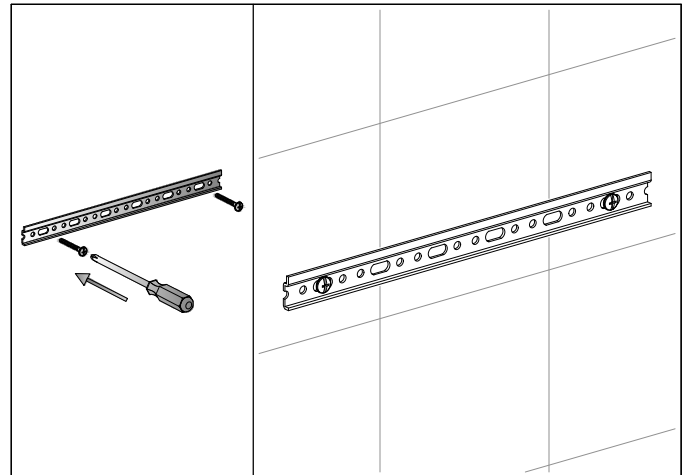


ABB.:1.3

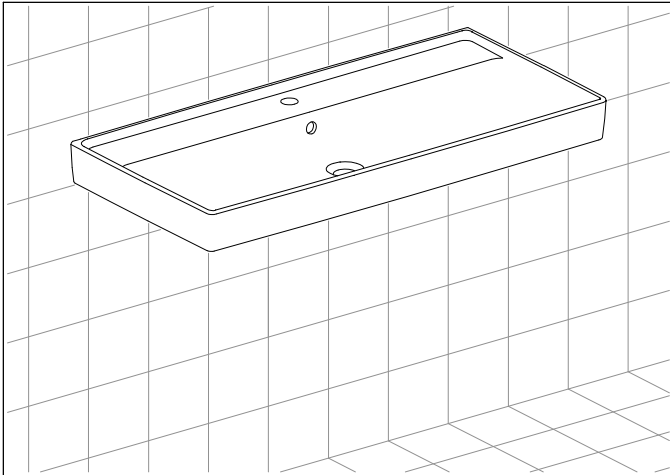


ABB.:2.1

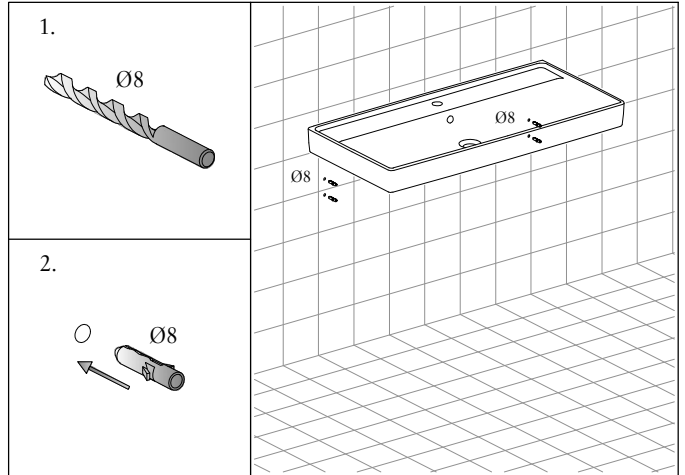


ABB.:3.1

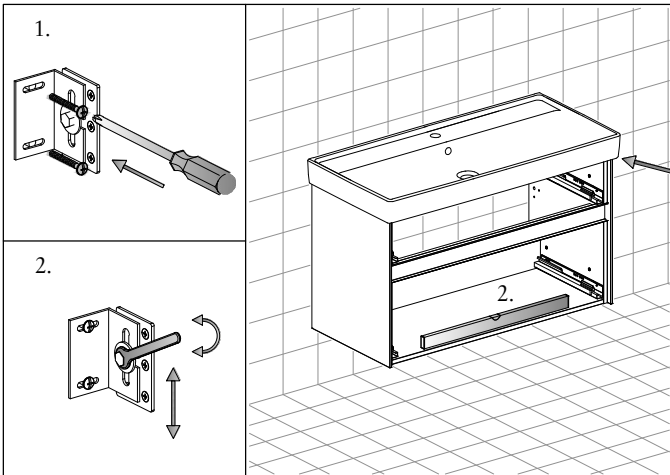


ABB.:3.2

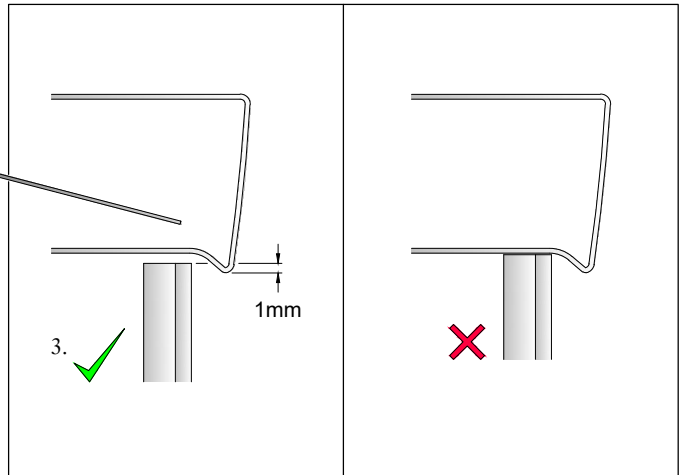


ABB.:3.3

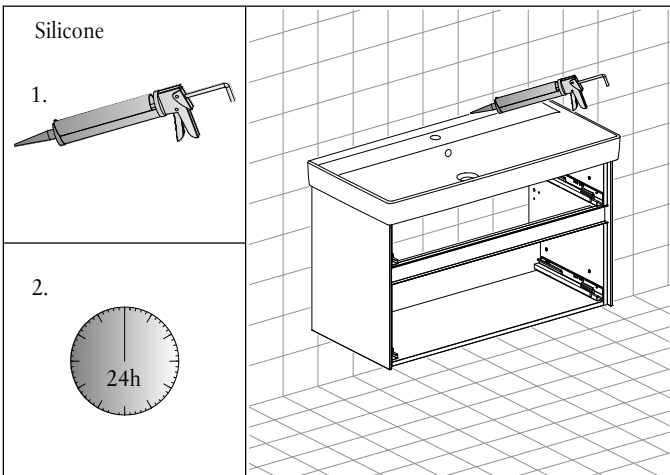


ABB.: 3.4

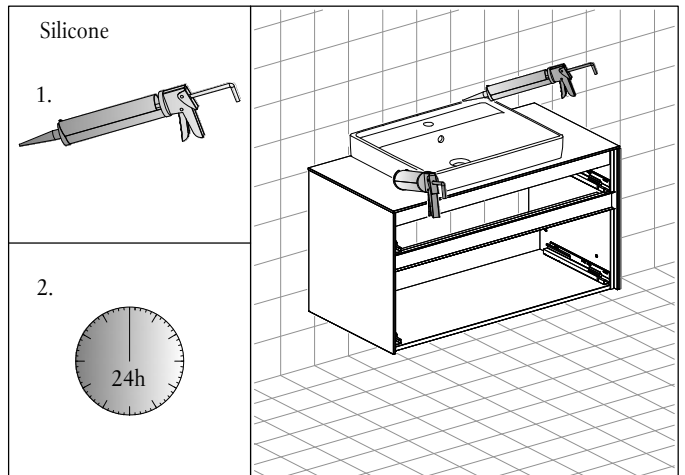


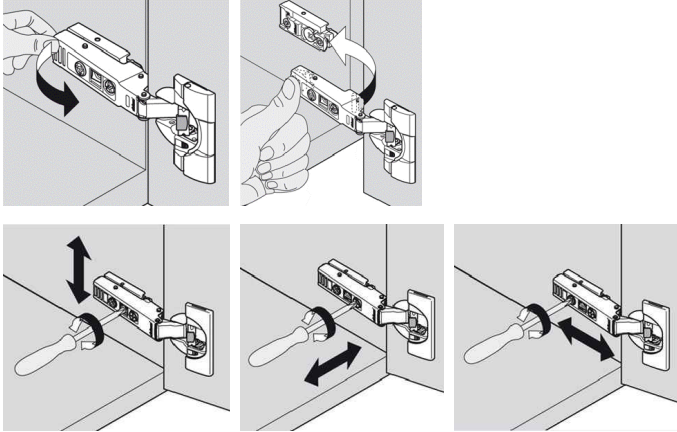
ABB.:3.4

DE Clipscharnier  
EN Hinge clips

FR Charnières Clipsées  
NL CLIPSCHARNIER

RU Клипсовый шарнир  
CS Klipový závěs

SK Zaklapávací záves



DE Deaktivierung einer Blumotion bei kleinen / leichten Fronten

EN Deactivation of BLUMOTION for small / light fronts

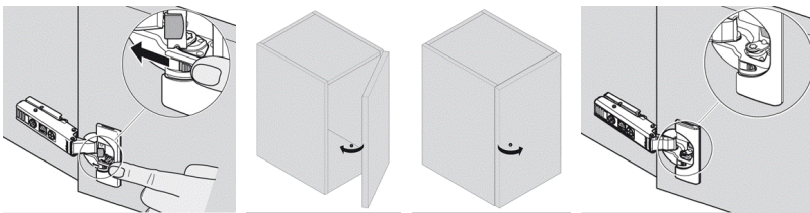
FR Désactivation d'un BLUMOTION pour faces petites / légères

NL Deactivering van een BLUMOTION scharnier bij kleine / lichte fronten

RU Выключение BLUMOTION на маленьких / легких фасадах

CS Deaktivace systému Blumotion u malých/lehkých čel

SK Deaktivácia systému tlmenia zatvárania Blumotion pri malých/ľahkých čelách



DE Aktivierung

EN Activation

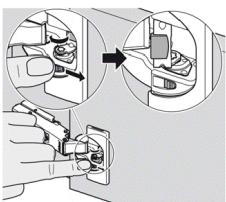
FR Activation

NL Activering

RU Включение

CS Aktivace:

SK Aktivovať:



DE Schutzfolie abziehen

EN Pull off protective film

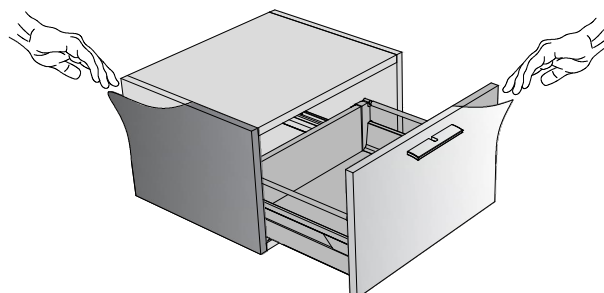
FR Retirez le film protecteur

NL Trek de beschermfolie eraf

RU Снимите защитную пленку

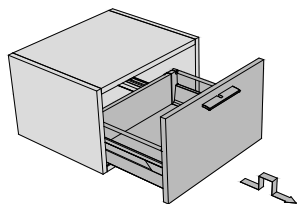
CS Stiahnutie ochrannej fólie

SK Staženie ochranné fólie

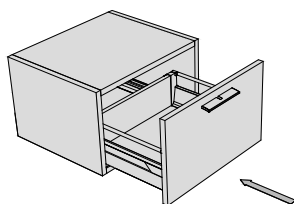
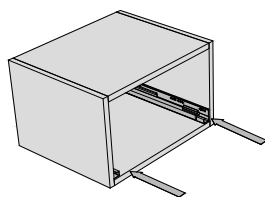


- |                           |                             |                             |                              |
|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| DE Auszuglade (Metall)    | FR Tiroir d'extrait (Métal) | RU Выдвижной ящик (металл)  | SK Vyťahovacia zásuvka (kov) |
| EN Excerpt drawer (metal) | NL Lade (metaal)            | CS Vytahovací zásuvka (kov) |                              |

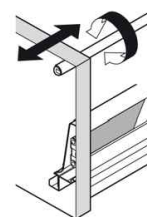
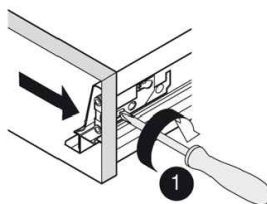
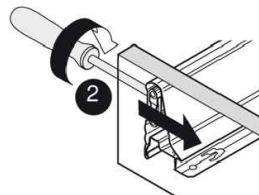
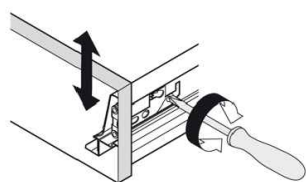
- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| DE Auszuglade aushängen          | RU Вынуть выдвижной ящик       |
| EN Unhinge excerpt drawer        | CS Vysazení vytahovací zásuvky |
| FR Démontage du tiroir d'extrait | SK Vyvesiť vyťahovaciu zásuvku |
| NL Lade uitnemen                 |                                |



- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| DE Auszuglade einhängen           | RU Вставить выдвижной ящик     |
| EN Reinsert excerpt drawer        | CS Zavěšení vytahovací zásuvky |
| FR Accrochage du tiroir d'extrait | SK Zavesiť vyťahovaciu zásuvku |
| NL Lade inzetten                  |                                |



- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| DE Auszuglade einstellen       | RU Отрегулировать выдвижной ящик |
| EN Adjust excerpt drawer       | CS Nastavení vytahovací zásuvky  |
| FR Ajuster le tiroir d'extrait | SK Nastaviť vyťahovaciu zásuvku  |
| NL Lade afstellen              |                                  |









Villeroy & Boch  
1748

---



# VILLEROY & BOCH

## GERMANY

Villeroy & Boch AG  
Bathroom and Wellness Division  
Headquarters  
66693 Mettlach  
Germany

Tel: +49 (0) 68 64 / 81 0

Fax: +49 (0) 68 64 / 81 1484

Shades and dimensions subject to the usual tolerances. We reserve the right to make technical modifications to the range and alter colours.